

沖縄文字一覧と用例 (沖縄語を話す会報より転載)

と[tu] とい(鳥)、うと(音)、みーと(夫婦)	ふ[hwe] ふー(南)、にふーでーびる(有り難うございます)
と[to] とーふ(豆腐)、とーばる(桃原)	へ[he] へい(おい「目下への呼びかけ」)
ど[du] どし(友人)、やど(宿)、どー(自分)	や[?ja] やー(君、お前)、やん(言わない)
ど[do] どーぐ(道具)、まんどーん(たくさんある)	や['ja] やー(家)、やん(である)
て[ti] てーち(ひとつ)、てーだ(太陽)、てん(空)	ゆ[?ju] ゆん(言う)
て[te] てーく(太鼓)、てーしち(大根)	ゆ['ju] ゆんたく(おしゃべり)
て[di] ふて(筆)、ぬーてー(のど)、てきやー(秀才)	よ[?jo] よーいー(おきな子)
て[de] てーじ(大変なこと)、ちよーでー(兄弟)	よ['jo] よーんなー(ゆっくり)
そ[kwa] そじ(火事)、そっちー(ご馳走)	あ[?wa] あー(豚)、あーちち(天気)
か[ka] かじ(風)、かんない(雷)、かーま(遠方)	わ['wa] わーむん(私のもの)
そ[gwa] にんそん(念願)、そんく(頑固)	あ[?wi] あー(上)、あーりきさん(面白い)
が[ga] がんちよー(眼鏡、めがね)、しがた(姿)	あ['wi] あきが(男)、あなぐ(女)
く[kwi] くー(声)、さっくー(咳)、くゆん(呉れる)	ゑ[?we] ゑーきー(金持ち)、ゑんちゆ(ねずみ)
き[ki] きー(木)、きゆん(蹴る)、きぶし(煙)	ゑ['we] ういゑー(お祝い)、わじやゑー(災い)
ぐ[gwi] ぐーく(越来)(地名)	ん[?N]* んみ(梅)、んに(稲)、んなじ(うなぎ)
ぎ[gi] かーぎ(容ぼう)	ん['N] んに(胸)、んみ(嶺井「地名」)、んなと(港)
え[kwe] えー(鋏)、からじえー(かみきり虫)	い['i]* ばん(縁)、いだ(枝)
け[ke] けー(かゆ)、ちけー(使者)	い[?i] いん(犬)、いーび(指)、いちゆん(行く)
え[gwe] えったい(ぬかるみ)	を['u]* ちと(夫)、をーじ(さとうきび)
げ[ge] げー(害)、にげー(願ひ)	う[?u] うと(音)、うーび(帯)
ふ[hwa] ふー(葉)、なーふ(那覇)	え['e]*△ えーま(八重山)、えーじ(八重洲)
は[ha] はる(畑)、はぎもー(荒地)	え[?e]△ えーさち(あいさつ)、えーじ(合図)
ふ[hwi] ふじやい(左)、ふーと(いるか)	お[?o] おーじ(扇)、おーさん(青い)
ひ[hi] ひやみかすん(えい、と言う)	を['o] をーじ(王子)、をーれー(往来)

[]内は沖縄語辞典による読み方 [?]は声門破裂音のあること、[']は声門破裂音がないことを示す。

*は単語の語頭だけに用います。

例 ○とい(鳥) ×とい

△ 音の出だしに、わずかに i をひびかせます。